

El libro electrónico: del papel a la pantalla

Miguel Gama Ramírez*

Introducción

Desde hace siglos, el libro perpetua el conocimiento y representa la memoria de la humanidad. Sus antecedentes, presencia y permanencia están más que corroborados a través del tiempo en el sentido más amplio del concepto: desde las tabletas de arcilla sumerias, la invención del papel en China, los manuscritos medievales, la invención de la imprenta y el advenimiento de Internet. Sin embargo, en las últimas décadas



del siglo XX y en los albores del XXI, se vislumbra un posicionamiento inédito del libro, derivado de la tecnología de la información, del desarrollo exponencial de las redes de computadoras y del nuevo entorno denominado digital. El libro electrónico surge como otra posibilidad para expandir el conocimiento a todos los seres humanos que tengan acceso a una computadora; premisa por demás loable en la medida que contribuya a que el universo de lectores incremente su calidad de vida. Empero dicho propósito no siempre se cristaliza en la práctica, y éste enfrenta vicisitudes aún no resueltas. El presente artículo reúne algunas piezas fundamentales del tema y al mismo tiempo detalla de manera particular algunos proyectos de contenidos digitales dirigidos principalmente a bibliotecas.

Resumen

El artículo presenta una revisión general sobre el libro electrónico, sus características, formatos y modelos de venta. Se describen tres modelos de comercialización de libros electrónicos en Internet.

Palabras clave: libro electrónico, bibliotecas, desarrollo de colecciones, Internet.

Abstract

The article presents a general review on the subject of e-books, its characteristics, formats and sale schemes. Three models of e-books commercialization available through the Internet are described. (FRRE)

Keywords: e-books, libraries, collection development, Internet. (FRRE)

El libro

Antes de entrar en materia es conveniente remitirse a algunas definiciones tradicionales de los elementos involucrados en la temática del presente trabajo. De esta manera se procede a revisar, en primer término, el concepto "Libro"; por ejemplo, Codina¹ señala que de acuerdo a la

¹ CODINA, Lluís. *El libro digital y la www*. España : Tauro, 2000. p. 93

* Dirección General de Servicios de Cómputo Académico (DGSCA), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Circuito Exterior, Ciudad Universitaria, 04510 México, D.F. mgamar@servidor.unam.mx

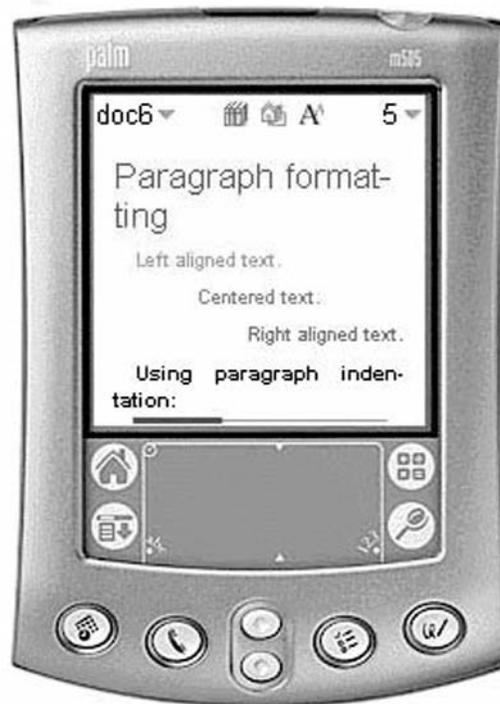
El libro electrónico del papel a la pantalla

disponible a través de red, y que está diseñado para ser visto en un equipo y programa desde una terminal hasta un visualizador *web* ⁶.

En este contexto la diferencia principal entre analógico y electrónico es el soporte pero se considera que el entorno digital provee sus propios elementos que deberán ser aplicados en los también denominados documentos digitales, idea implícita en la definición de Reynel anotada anteriormente.

En el pasado como en el presente el "libro" es fácilmente identificable porque hay una referencia asociada a un objeto material. Hoy esta situación se multiplica en plataformas diferentes que las pantallas de las computadoras reproducen rápidamente para beneplácito de unos y para la reflexión o preocupación de otros. Por ejemplo, Roger Chartier ⁷, quien fuera Director de Estudios de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París, señaló que la lectura frente a la computadora es fragmentada, discontinua y el gran desafío en el

mundo digitalizado es cómo construir un orden de los discursos que permita percibir las diferencias. Interrogante que espera pacientemente su pertinente respuesta.



El pasar un texto impreso a un formato digital sin adicionar las ventajas que produce el nuevo medio no representa avance alguno ni para la tecnología ni para la bibliotecología, y por supuesto tampoco para los usuarios de la información. De hecho se considera que los primeros libros

digitales son realmente producto del "fotocopiado digital".

Características

En los documentos impresos las ideas están agrupadas en capítulos y por lo general siguen un orden secuencial. ¿Este principio se mantiene en los documentos electrónicos? Sí, en los primeros proyectos de digitalización prevalecía el mismo orden. Esta situación se ha ido modificando y hoy se pueden consultar documentos electrónicos agrupados por conjuntos de información de tal manera que permiten navegaciones no secuenciales. De igual forma permiten la búsqueda de términos en el contenido digital; la elaboración de notas, referencias bibliográficas, etc. Seguramente el futuro inmediato nos deparará sorpresas en torno a la estructura del discurso digital.

Formatos

La experiencia digital en materia de libros electrónicos muestra una diversidad de formatos que bien podría compararse con una moderna "red de Babel". Los hay desde los más sencillos hasta los más elaborados. Los primeros

⁶LYNCH, Clifford. *The battle to define the future of the book in the digital world* [en línea].

<http://www.firstmonday.dk/issues/issue6_6/lynch/> [Consulta: 21 enero 2002].

⁷CHARTIER, Roger. *La educación que queremos*. En: Conferencia en la Fundación Santillana, noviembre 2001.

El libro electrónico del papel a la pantalla

La colección consta actualmente de cerca de 600 títulos de diversos temas: administración de *web*, bases de datos, certificación, diseño de *web*, lenguajes de programación, redes, sistemas operativos y *software*, entre otros. Como se puede observar se trata, por el momento, claramente de una colección técnica.

El valor de los títulos de las obras está considerado en "puntos". El servicio se contrata de manera mensual con un nivel mínimo de 5 puntos a un costo de 9.99 dólares. El "costo" o "puntos" por libro varía desde medio punto, 1, 2 o hasta 3 puntos, y así sucesivamente. De tal manera que una cuenta personal de 5 puntos equivaldría a 5 libros. Nuevamente habría que analizar la situación de una cuenta corporativa, particularmente para bibliotecas.

Una facilidad que presenta este sistema es que el usuario puede cambiar mensualmente los títulos de los libros. No hay restricción para imprimir o grabar el contenido, salvo lo establecido en el apartado denominado "Términos de Servicio".

Conclusiones

Los casos aquí mostrados únicamente representan algunos ejemplos del mercado internacional de contenidos digitales de interés para las bibliotecas. Existe la certidumbre de que los modelos aquí tratados constituyen una primera aproximación al complejo mundo del libro electrónico. Sin embargo, en la medida en que se uniformen las ofertas en cuanto a contenidos, disciplinas, idiomas, formatos, soportes, facilidades, restricciones, costos, plataformas, reportes, contratos, capacitación, actualización, administración, etc., los profesionales de la información tendrán más elementos para emprender el análisis de cada uno de los casos de su interés, y sobretodo elementos de juicio para optar por una decisión objetiva al momento de contratar contenidos digitales para bibliotecas.

Cada proveedor define sus propias reglas en torno al uso de los contenidos digitales, por lo que se hace indispensable la lectura cuidadosa y razonada de los contratos respectivos a fin de evitar problemas en el futuro.

Por otra parte, es importante considerar que en este entorno cambia radicalmente el sentido de pertenencia. En los casos revisados, los contenidos son propiedad de las empresas, y el usuario, llámese individuo o institución, sólo contrata el acceso a esos contenidos, pero éstos de ninguna manera se trasladan, por lo menos hasta ahora, al equipo o infraestructura de cómputo del cliente.

Finalmente, cabe señalar que los proveedores de contenidos digitales ofrecen periodos de prueba sin costo alguno, ya sea al usuario personal o al corporativo, todo es cuestión de completar formatos y enviarlos por correo electrónico.



Obras consultadas

BLUMENSTYK, Goldie. Companies find academic libraries a key target and a tough shell. *The Chronicle of Higher Education*, 18 mayo 2001, vol. 47, no. 36, p. A37-38.

CODINA, Lluís. *El libro digital y la www*. España : Tauro, 2000. 274 p.

COYLE, Karen. Stakeholders and standards in the e-book ecology : or, it's the economics, stupid. *Library Hi Tech*, 2001, vol.19, no. 4, p.314.

LYNCH, Clifford. *The battle to define the future of the book in the digital world* [en línea].
<http://www.firstmonday.dk/issues/issue6_6/lynch/>
[Consulta: 21 enero 2002].

REYNEL IGLESIAS, Heberto. "El libro-e. Los modelos actuales" [en línea]. *Información. Producción, Comunicación y Servicios*. Primavera 2001, año 11, no. 45.
<<http://www.infoconsultores.com.mx/>>
[Consulta: 15 febrero 2002].